全球迪士尼樂園首個
漫威主題遊樂設施
「鐵甲奇俠飛行之旅 -
由友邦呈獻」盛大開幕
Disney Parks' first Marvel-themed ride,
Iron Man Experience -
Presented by AIA, debuts at HKDL
CELEBRATING OUR PROGRESS - NOW AND INTO THE FUTURE

Our Cast has been hard at work making holiday magic for hundreds of thousands of our Guests this winter. But our special brand of Disney magic happens at our parks and resorts all year long — and 2016 was a particularly amazing year.

We launched a full range of new and innovative Guest experiences from the Frozen show at Disney California Adventure to enhancements such as the Marvel Super Hero Academy on the Disney Wonder to nighttime sails at Disney’s Animal Kingdom. We were honored to host the Invictus Games at Walt Disney World, which gave 500 athletes from around the globe — all injured or ill service men and women — the opportunity to compete on a world stage. And we marked Aulani’s fifth anniversary with a special gift to a community organization in Hawaii, and we also wrapped up a very successful 60th-anniversary celebration of the Disneyland Resort at California, the place where it all began.

We also opened Shanghai Disney Resort, our first-ever Disney resort in mainland China and one of the The Walt Disney Company’s most ambitious projects to date. More than 4 million Guests already have visited our newest resort since it opened in June. They’re loving it so much that we recently announced that we are bringing Toy Story Land to the park to create even more ways to experience Disney magic in Shanghai.

Of course, we could not deliver all of this for our Guests without you — our phenomenal Cast — who work every day, on stage and backstage to exceed Guest expectations. Because of you, I am confident that 2017 will be a year of continued growth for Walt Disney Parks and Resorts.

Best wishes for a happy and healthy new year!

Bob Chapek
Chairman, Walt Disney Parks and Resorts
「鐵甲奇俠飛行之旅 - 由友邦呈獻」盛大開幕

EXPLOSIVE OPENING CEREMONY FOR IRON MAN EXPERIENCE PRESENTED BY AIA

1月10日，750位嘉賓齊聚香港迪士尼樂園，出席由友邦財富管理有限公司贊助的「鋼鐵俠飛行之旅」開幕典禮。香港迪士尼樂園及娛樂度假區行政總裁郭士達，香港友邦財富管理有限公司行政總裁兼董事總經理黃之楷，香港迪士尼樂園及娛樂度假區市務總監徐天宇，香港迪士尼樂園呈獻的鐵甲奇俠飛行之旅，吸引了來自世界各地的遊客。開幕典禮當中，鋼鐵俠飛行之旅的表演團隊特別為數百名賓客帶來精彩的飛行體驗，為觀眾帶來無與倫比的樂趣。

On January 10, 750 guests watched the action-packed Grand Opening ceremony for Iron Man Experience - Presented by AIA, including Hong Kong Government officials, representatives from the industry, executives from The Walt Disney Company and Marvel, media friends and Marvel fans. Scheduled facing a sleek stage in front of Stark Expo, event guests were first introduced to Wendy Wong, vice-president of Stark Industries, Asia, who led the ceremony with help from Tony Stark’s (aka Iron Man) artificial intelligence computer system J.A.R.V.I.S. After introducing how Stark Industries creates inventions to improve quality of life for mankind, the Honorable Cy Leung, chief executive of the HKSAF, gave some insight into the park’s collaboration with the government to boost Hong Kong’s tourism prospects. The event was followed by inspirational comments from Bao Cheapak, chairman of Walt Disney Parks and Resorts, on the magical milestone event and how Imagineers and Cast outdid themselves in designing and building such an extraordinary, state-of-the-art attraction for Marvel fans around the world. After the ceremony, the Ironettes — Tony Stark’s cheerleading group — performed a rousing dance number, followed by Iron Man himself taking to the stage and officially opening the ride with some jaw-dropping pyrotechnics and fireworks atop Stark Expo.

Iron Man Experience is one of the most unique rides at Hong Kong Disneyland. It features Hong Kong elements in the story and was brought to life thanks to contributions from more than 70 Disney Imagineers from the city over the past three years. Construction of the ride was handled by a team mainly formed by local designers, engineers and architects. It truly is a ride for Hong Kong Guests as can now fully enjoy the first Marvel-themed ride at a Disney Park, meet Iron Man himself at the “Iron Man Tech Showcase presented by Stark Industries,” and buy exclusive items at the Expo Shop.
封面故事

「飛」一般動感新體驗 A HIGH-FLYING ADVENTURE

樂園在香港首設港鐵飛行之旅，開創了遊客鸞置身50,000呎高空般地遊玩、遨遊及感受大自然、企業競技快感，一飛沖天，盡揮發豪情。

The resort welcomed more than 30,000 media friends, government and community representatives, corporate alliance partners, Magic Access members and many others to join an Iron Man Experience Sneak Peek.

錦甲奇俠帶領賓客遊覽香港上空，看到多個著名景點，例如黃大仙廟、維多利亞港等，是一個很有香港特色的動態遊覽旅程。

Guests can fly above the skies of Hong Kong with Iron Man and see many famous spots like Tung Chui Temple and Victoria Harbour. The ride delivers the characteristics of Hong Kong.

連串演藝人員專享活動 SERIES OF CAST-EXCLUSIVE ACTIVITIES

由於10月的演藝人員現象營「鐵甲奇俠香港」作為預演，公司舉行了期間3個月的鐵甲奇俠演員專享活動，為賓客帶來更多體驗，並為後續活動做準備。

Starting from the Cast Member Sneak Peek into “Expo Shop” back in October 2016, a series of Cast-exclusive activities were organized across a 3-month period, including the "Longest Cast Rideship to date!"

率先玩/閃電追擊IronMan! LOCATE IRON MAN IN HONG KONG

錦甲奇俠將帶領賓客遊覽香港上空，俾賓客親眼確證這項驚人的體驗。錦甲奇俠將帶領賓客遊覽香港上空，俾賓客親眼確證這項驚人的體驗。
迪士尼幻想工程香港挑戰賽2016
Disney ImagiNations Hong Kong 2016

敢想旅程 展現無限創意
Super students showcase incredible imaginations

迪士尼幻想工程香港挑戰賽2016年在香港舉行，比賽題目是“敢想旅程 展現無限創意”，學生們需要創作出全新的幻想空間，展示他們的創意和設計才能。比賽期間，嘉賓會現場評審學生的創意作品，為學生們提供了與業界專家交流的機會。

In 2016, the annual Disney ImagiNations Hong Kong competition was held in Hong Kong. The theme of the competition was "Super students showcase incredible imaginations". Students were asked to create their own imaginary spaces, showing their creativity and design skills. During the competition, judges would review the students' creative works on site, providing students with opportunities to communicate with industry experts.

評審的話 Words from Judges

"參賽學生各顯神通，將訓練透過遊戲化、競賽創意等元素加入作品當中，令參賽更具活力。此外，這是一次全新的體驗，學生能視及其中一種實做訓練，在評審他們的創作過程中，使我對50學生的真正需求、對成本真正工作有更深入理解。" - 何顯希 Jenkin Ho

香港迪士尼樂園度假區市場總監
Director, Marketing (MAC), HKDL

得獎感言 Words from Winning Team

"這個比賽最愛就是學生的創意，比賽獎項設置好了，有些獎項需要配合，有些獎項長尾效果，當中有矛" -

The competition requires students from different disciplines, some of whom are responsible for programming while some are good at storytelling. When there are arguments, students can also take the opportunity to learn mutual understanding and teamwork.

得獎隊伍 First runner-up

迪士尼幻想工程香港挑戰賽2016類
Result of Disney ImagiNations Hong Kong 2016

嘉賓Orson Howard、Jock O'Callaghan、劉基志及李嘉誠
Guests Orson Howard, Jock O'Callaghan, Law Chi Kit, and Li Ka-shing

報告及評審員
Report and Judges

學生 Champion

吳靜怡、黃奕浩、張婉羚、邱傑峰
Wu Jinhui, Huang Yihao, Zhang Wanling, Qiu Jiefeng

香港大學
City University of Hong Kong

亞軍 Second Runner-up

陸靖琳、劉聖安、陳嘉允
Luo Jinglin, Liu Shengan, Chen Jiayun

香港科技大學
Hong Kong Polytechnic University

亞軍 Runner-up

許文翰、黃一凡、林浩強
Stevens, Huang Yi Fan, Lin Haoqiang

香港專業教育學院
Hong Kong Institute of Vocational Education

亞軍三等 Runner-up

陳恩輝、黃朗輝、鄭 ...................
Chen Enhui, Huang Longhui, Zheng ..................

香港科技大學
Hong Kong Polytechnic University

亞軍二等 Runner-up

謝文浩、黃嘉欣、梁嘉殷
谢文浩, Huang Jiaxin, Liang Jiayin

香港專業教育學院
Hong Kong Institute of Vocational Education

亞軍一等 Runner-up

羅卜熙、黃嘉晴、梁嘉賢
Luo Boyi, Huang Jiaqing, Liang Jiayian

香港科技大學
Hong Kong Polytechnic University

亞軍四等 Runner-up

黃文賢、梁嘉賢
Huang Wenyuan, Liang Jiayian

香港專業教育學院
Hong Kong Institute of Vocational Education

亞軍五等 Runner-up

黃文賢、梁嘉賢
Huang Wenyuan, Liang Jiayian

香港專業教育學院
Hong Kong Institute of Vocational Education

亞軍六等 Runner-up

黃文賢、梁嘉賢
Huang Wenyuan, Liang Jiayian

香港專業教育學院
Hong Kong Institute of Vocational Education
大使之路 用心學習
The Ambassador’s Journey of Learning Begins

亲爱的！今年一月，我正式上任為香港迪士尼樂園度假區
2017-18年度大使。時光荏苒，去年9月12日，公布新一
任大使的傳標路程後。彷彿在昨日發生一般。在過去數月，我到了
美國黃石國家公園的熊谷及大黃石瀑布，旅程中獲得良多，我發自內心作爲演
藝人員，必須保持正確的心態，主動對目標，為賓客提供愉快的
體驗及回憶。「快樂的我、快樂的賓客」是我的座右銘。作為大使，我
會為大家打氣，也會韓歡樂及正能量傳播給賓客人士及社群！

我在更賞識一位的親善大使Sara，因為她的熱誠。讓我不斷著重於每一個工作細節。現在是迪士尼用學員封號的好機會。同時，我也有更多地方需要去學習及成長，在此我要感謝大家對我的信任及鼓勵。你們的同行，肯定是大使的最好朋友！新年伊始，祝大家新年進步！

In January, I was officially appointed as the 2017-2018 Ambassador of Hong Kong Disneyland Resort. Time flies, and it seems like the September 12 announcement was just yesterday. In the past few months, I went to Anaheim in the United States to participate in the Global Ambassador training and then returned to Hong Kong. In the training, I learned a lot about our Disney heritage. I also understood more about having a positive mindset as a Cast Member, and how we have to work together to create happy, unforgettable experiences for Guests that bring them wonderful lifelong memories. “Happy Me, Happy Guest!” is my motto, and as the Ambassador I will fully support and encourage you by sharing my happiness and positive energy with you and the community.

I would also like to say a big “Thank you!” to Ambassador Sara for her attentive guidance as I began this new role. Now is the perfect time to put all of my learning into good use daily, though I know there’s still a lot of ground to cover and room to improve. So, I would like to thank all of you for your support. I know you will walk by my side so that I can do the work of the Ambassador as best as possible! As the New Year starts, I wish all of you great prosperity and good health in 2017! Thank you!

演藝人員咨詢大會活動 Cast Advisory Council (CAC) Activities

2017農曆新年和情人節活動
Chinese New Year and Valentine’s Day Celebration 2017

樂園於今個新春佳節充滿濃厚節日氣氛的裝飾，更為賓客帶來精彩餐飲及商品。
This Chinese New Year, Guests can enjoy not only the festive decorations at HKDL, but also some amazing F&B and merchandise offerings.

為感謝演藝人員不懈地為賓客帶來好時光，國際演藝人員諮詢委員會代表舉行“魚”開懷
活動，感謝賓客及全體演藝人員。

To recognize Cast Members’ efforts in creating magic for our guests, Leaders and CAC representatives distributed hot fish cakes and sweet soup to Cast Members at an event called “Savor a Sweetened Festival Season with Fish Cakes and Sweet Soup.”
迪士尼大學推出全新「事業發展平台」
A New Career Development Platform launched by Disney University

迪士尼大學推出全新「事業發展平台」，可透過演藝人員網站進入全新一站式事業發展自助工具－「事業發展平台」。

領導的話：領袖對事業發展的支持
Leader's message: Leaders’ support of career development

導師事業發展箇向：規劃事業指南(包括領袖簡介所屬部門)
Identify Career Path: A guide to plan your career (with line of business introduction by executives)

演藝人員事業發展故事：成功事業發展故事
Career story: Successful career development stories

事業發展活動：與事業相關的項目或活動
Career Development Activity: Career related events or activities.

新鮮速遞
NEWS EXPRESS

「鐵甲奇俠」主題酒店房間佈置
Iron Man-themed hotel room décor

由即日起至6月30日，香港迪士尼樂園裡的酒店賓客可以嘗試特別打造的「鐵甲奇俠」主題房間佈置，包括特別訂製主題床頭的床頭設置、拖鞋、特色門貼、鏡面裝飾及法式小圓凳，更包括一張連數碼的6R照片，為賓客帶來難忘的「鐵甲奇俠」住宿體驗！

從now to June 30, 2017, hotel Guests can add on the Iron Man Room Decoration package for HK$600. Their accommodation experience will be made even more unforgettable with an Iron Man-themed bed runner, slippers, door stickers, mirror decorations and macaroons, as well as one 6R photo print with digital download of the photo.